KINH PHOÙNG QUANG BAÙT-NHAÕ

**QUYEÅN 6**

**Phaåm 28: VOÂ TRUÏ**

Baáy giôø, trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, coù boán vò Thieân vöông cuøng voâ soá traêm ngaøn muoân öùc chö vò Thieân töû ñoàng ñeán phaùp hoäi.

Caùc vò Thích Ñeà-hoaøn Nhaân cuøng voâ soá traêm ngaøn muoân öùc Thieân töû cuøng ñeán phaùp hoäi.

Töø coõi trôøi Tu-dieäm Thieân töû leân ñeán Thuû ñaø hoäi thieân, coâng ñöùc vaø quang minh cuûa chö Thieân röïc rôõ. Tuy vaäy vaãn khoâng baèng aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät chieáu xuoáng saùng gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn, che laáp caû aùnh saùng cuûa chö Thieân vaø caùc vaät baùu baèng vaøng. ÔÛ gaàn Ñöùc Phaät, aùnh saùng cuûa chö Thieân nhoû nhö tim ñeøn. Vì vaäy aùnh saùng cuûa chö Thieân khoâng hieän ra nöõa.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Hoâm nay, boán vò Thieân vöông, caùc vò Thuû ñaø hoäi thieân ôû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, ñeàu muoán nghe Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå giaûng daïy cho caùc haøng Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt neân an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Nhöõng gì laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt? Ñaïi Boà-taùt neân thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Naøy Caâu-döïc! Toâi seõ nöông oai thaàn cuûa Ñöùc Phaät noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät cho caùc haøng Boà-taùt, thuyeát giaûng phaùp thích öùng cho caùc vò Boà-taùt ñöôïc an truï.

Nay caùc Thieân töû naøo chöa phaùt taâm Boà-ñeà seõ phaùt taâm, ngöôøi naøo ñaõ an truï vaøo ñaïo maø leä thuoäc thì naêng löïc khoâng theå phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì chöôùng ngaïi bôûi caûnh giôùi sinh töû. Neáu nhöõng ngöôøi naøy phaùt taâm Boà-ñeà thì toâi cuõng tuøy hyû vôùi hoï, laøm cho ñaït ñeán choã cao toät. Toâi khoâng ngaên trôû coâng ñöùc cuûa hoï ôû giöõa ñöôøng.

Naøy Caâu-döïc! Nhöõng gì laø Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Ñaïi Boà-taùt neân thoï trì öùng vôùi taâm trí Nhaát thieát, ñeå suy nghó saéc laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ; giaø beänh, lo buoàn, khoå naõo, taäp hôïp, bieán chuyeån, tan hoaïi, lo sôï, ñaáu tranh, khoâng theå nöông caäy. Boà-taùt neân suy nghó nhö vaäy neân khoâng chaáp giöõ.

Khoâng chaáp thuû veà thoï, töôûng, haønh, thöùc, saùu tình (saùu caên), saùu caûnh taát caû ñeàu laø khoå, ñöôïc tòch tónh cuõng khoâng chaáp thuû, neân nghó ñeán tòch tónh cuûa naêm aám; nghó ñeán tòch tónh cuûa saùu caên, saùu caûnh; Boà-taùt duøng taâm trí Nhaát thieát ñeå bieát töø si maø coù taäp khôûi cuûa aùi, möôøi hai nhaân duyeân cuõng khoâng coù thuû. Ñaïi Boà-taùt neân nghó: “Vì si aùi dieät neân möôøi hai nhaân duyeân cuõng dieät, caùc khoå cuõng khoâng chaáp giöõ.”

Laïi nöõa, naøy Caâu-döïc! Ñaïi Boà-taùt duøng taâm trí Nhaát thieát neân nghó ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cuõng khoâng chaáp giöõ.

Laïi nöõa, naøy Caâu-döïc! Ñaïi Boà-taùt duøng taâm trí Nhaát thieát ñeå thöïc haønh Boá thí ba- la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät vaø Thieàn ñònh ba- la-maät cuõng khoâng chaáp giöõ.

Naøy Caâu-döïc! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân quaùn nhö vaày: Chæ coù caùc phaùp vaø caùc phaùp töông tuïc laøm nhaân duyeân cho nhau, töông ñaéc vôùi nhau laøm cho ñaày ñuû. Ñoái vôùi caùc phaùp, Boà-taùt khoâng nghó ngaõ vaø ngaõ sôû. Neáu nghó khaùc ñi thì khoâng thích öùng vôùi ñaïo nieäm.

Naøy Caâu-döïc! Vôùi nhöõng yù nieäm khaùc nhau ñoái vôùi ñaïo thì khoâng theå thaáy cuõng khoâng theå ñaéc. ñaïo khoâng coù yù nieäm thì yù khoâng theå ñaéc cuõng khoâng theå thaáy.

Naøy Caâu-döïc! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân quaùn nhö vaày: Ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu khoâng chaáp giöõ.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Theá naøo laø Nieäm yù khaùc vôùi ñaïo yù? Ñaïo yù khaùc nhau vôùi Nieäm yù nhö theá naøo?

Nieäm yù vaø ñaïo yù caû hai ñeàu khoâng theå ñaéc, khoâng theå thaáy nhö theá naøo?

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Naøy Caâu-döïc! Nieäm yù khoâng thaønh yù, ñaïo yù cuõng phi yù, cuõng khoâng thaønh yù, khoâng giöõ laáy phi yù, yù nieäm veà phi yù thì yù aáy laø phi yù, phi yù cuõng laø yù. Ñaây laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät khen ngôïi Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng nhö lôøi oâng thuyeát giaûng veà yù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå daïy baûo vaø giuùp ñôõ caùc haøng Boà-taùt.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con seõ baùo aân chöù khoâng theå khoâng baùo aân. Con seõ baùo aân chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng ñeä töû trong quaù khöù, coá gaéng giuùp ñôõ vaø laøm an oån taâm cuûa caùc Boà-taùt.

Baïch Theá Toân! Thuôû xöa, chö Phaät vaø Ñaïi Boà-taùt cuõng hoïc saùu phaùp Ba-la-maät maø chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Baïch Theá Toân! Chuùng con seõ coá gaéng giuùp ñôõ laøm an oån cho caùc haøng Boà-taùt, hoïc saùu phaùp Ba-la-maät vaø seõ chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Roài Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi vôùi Caâu-döïc:

–Naøy Caâu-döïc! OÂng haõy laéng nghe, toâi seõ noùi veà Ñaïi Boà-taùt an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät. Truï cuõng nhö khoâng truï. Naêm aám vaø khoâng cuûa naêm aám, Boà-taùt vaø khoâng cuûa Boà-taùt; naêm aám khoâng vaø Boà-taùt khoâng laø moät khoâng, chaúng phaûi hai.

Naøy Caâu-döïc! Boà-taùt neân an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Naøy Caâu-döïc! Saùu tình vaø khoâng cuûa saùu tình, Boà-taùt vaø khoâng cuûa Boà-taùt; saùu tình khoâng, Boà-taùt khoâng ñeàu khoâng khaùc. Saùu taùnh vaø khoâng cuûa saùu taùnh, Boà-taùt vaø khoâng cuûa Boà-taùt; saùu taùnh khoâng, Boà-taùt khoâng ñeàu khoâng khaùc. Ñaïi Boà-taùt neân suy nghó nhö vaäy vaø trong Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng neân an truï nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Caâu-döïc! Möôøi hai nhaân duyeân vaø khoâng cuûa möôøi hai nhaân duyeân; möôøi hai nhaân duyeân dieät vaø khoâng cuûa möôøi hai nhaân duyeân dieät; Boà-taùt vaø khoâng cuûa Boà-taùt, möôøi hai nhaân duyeân vaø khoâng cuûa möôøi hai nhaân duyeân, laø moät, chaúng phaûi hai.

Naøy Caâu-döïc! Ñaïi Boà-taùt phaûi an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Saùu phaùp Ba-la-maät vaø khoâng cuûa saùu phaùp Ba-la-maät, noäi ngoaïi khoâng vaø höõu phaùp, voâ phaùp khoâng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng, caùc moân Tam-muoäi, caùc moân Ñaø-la-ni, Thanh vaên thöøa, Bích-chi-phaät thöøa cuõng nhö vaäy. Boà-taùt, Nhö Lai, trí Nhaát thieát cuõng nhö vaäy. Khoâng cuûa Boà-taùt, khoâng cuûa trí Nhaát thieát laø moät khoâng, khoâng phaûi hai. Boà-taùt phaûi an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

maät?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–YÙ Toân giaû theá naøo? Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt khoâng döøng laïi trong Baùt-nhaõ ba-la-

Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Naøy Caâu-döïc! Boà-taùt khoâng döøng laïi vaøo söï ñaéc veà naêm aám, cuõng khoâng döøng

laïi vaøo söï ñaéc cuûa saùu tình, khoâng döøng laïi vaøo söï ñaéc veà saùu taùnh, khoâng döøng laïi veà söï ñaéc veà ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo cho ñeán trí Nhaát thieát. Khoâng döøng laïi vaøo söï ñaéc töø quaû Tu-ñaø-hoaøn, A-la-haùn, Bích-chi-phaät ñeán Phaät. Khoâng döøng laïi vaøo khoâng chaáp giöõ söï ñaéc töø naêm aám cho ñeán trí Nhaát thieát. Khoâng döøng laïi vaøo söï ñaéc töø quaû Tu-ñaø- hoaøn ñeán Phaät. Khoâng döøng laïi vaøo söï chöôùng ñaéc veà naêm aám voâ thöôøng, thöôøng, khoå, laïc, tònh hay baát tònh, ngaõ, voâ ngaõ, khoâng, baát khoâng; dieät, baát dieät; tòch, baát tòch...

Khoâng döøng laïi ôû quaû Tu-ñaø-hoaøn khoâng troïn veïn ñeán quaû Phaät khoâng troïn veïn, khoâng döøng laïi ôû phöôùc ñöùc cuûa Tu-ñaø-hoaøn leân ñeán phöôùc ñöùc cuûa Phaät.

Laïi nöõa, naøy Caâu-döïc! Ñaïi Boà-taùt khoâng neân döøng laïi vaøo söï chöôùng ñaéc töø baäc Ñòa thöù nhaát ñeán baäc Ñòa thöù möôøi.

Töø Ñòa thöù nhaát khoâng neân döøng laïi vaøo söï ñaéc vaø noùi: “Ta ñang ñaày ñuû Boá thí ba- la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät vaø Trí tueä ba-la- maät.” Ta phaûi thaønh töïu ñaày ñuû ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo. Khoâng neân döøng laïi trong ñoù maø cho laø coù söï ñaéc, khoâng neân döøng laïi ôû Boà-taùt ñaïo.

Khoâng neân döøng laïi vaøo Boà-taùt ñaïo cho ñeán quaû vò khoâng thoaùi chuyeån. Khoâng neân an truï vaøo söï ñaéc khi Boà-taùt coù ñaày ñuû naêm phaùp thaàn thoâng.

Boà-taùt coù ñaày ñuû naêm phaùp Thaàn thoâng maø noùi: “Toâi seõ ñeán voâ löôïng, voâ soá a- taêng-kyø kieáp coõi Phaät ñeå chieâm ngöôõng chö Nhö Lai, ñeå nghe thuyeát phaùp, nghe xong, truyeàn lôøi daïy aáy ñeán taát caû chuùng sinh.” Boà-taùt khoâng neân döøng laïi vaøo söï ñaéc aáy.

Boà-taùt khoâng neân döøng laïi vaøo söï ñaéc naøy maø noùi: “Ta seõ bieán hoùa laøm nhö theá giôùi cuûa chö Phaät, Nhö Lai.” Boà-taùt khoâng neân döøng laïi vaøo söï ñaéc cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät, seõ giaûng daïy vaø giaùo hoùa taát caû chuùng sinh ñeå hoï ñaït ñeán ñaïo quaû. Khoâng neân döøng laïi vaøo yù töôûng khi ta seõ cuùng döôøng voâ löôïng, voâ soá chö Phaät vôùi caùc traøng phan, hoa höông, loïng baùu nhieàu voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn taám vaûi vaø seõ laøm cho voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà. Khoâng döøng laïi vaøo yù töôûng nhö theá naøy: “Toâi seõ ñöôïc ñaày ñuû naêm loaïi maét: Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Phaùp nhaõn, Tueä nhaõn vaø Phaät nhaõn, seõ sinh taát caû Tam-muoäi.”

Khoâng neân nguyeän raèng: “Khi ta chöùng ñöôïc caùc moân Tam-muoäi, thì seõ töï taïi trong aáy.” Boà-taùt khoâng neân döøng laïi nhö vaäy. Khoâng neân döøng laïi vaøo söï ñaéc, khi ta coù ñaày ñuû taát caû Ñaø-la-ni, boán trí voâ ngaïi, boán Voâ sôû uùy, möôøi Löïc, möôøi taùm phaùp Baát coäng, seõ ñaày ñuû boán Ñaúng, taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi, ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp.

ÔÛ trong taùm quaû vò (boán höôùng, töù quaû) ñöôïc thaønh töïu tín yeáu vaø phaùp yeáu, khoâng neân döøng laïi vaøo ñoù. Ta khoâng neân döøng laïi ôû quaû Tu-ñaø-hoaøn coøn baûy laàn qua laïi sinh töû; Tö-ñaø-haøm coøn moät laàn sinh töû. Khoâng neân döøng laïi ôû caùc quaû aáy, khi qua ñôøi, döùt saïch caùc phieàn naõo, khoâng neân döøng laïi trong ñoù. Ñaïo Tu-ñaø-haøm nhaäp Nieát-baøn khoâng neân döøng laïi trong ñoù; Tö-ñaø-haøm chöa ñöôïc ñoaïn tröø caùc goác khoå khoâng truï laïi trong ñoù, ñaéc ñöôïc ñaïo yù A-na-haøm cuõng khoâng truï laïi; ôû nôi quaû A-na-haøm nöûa ñöôøng nhaäp Nieát-baøn khoâng neân truï laïi trong ñoù; ñaéc quaû A-la-haùn chöùng ñöôïc A-la-haùn ôû trung gian nhaäp Voâ dö Nieát-baøn khoâng truï laïi ôû trong ñoù; ôû baäc Bích-chi-phaät khoâng truï laïi ôû trong ñoù, ngöôøi naøy vöôït hôn A-la-haùn, Bích-chi-phaät cho ñeán Boà-taùt ñòa cuõng khoâng neân truï

laïi.

Khoâng neân truï vaøo söï ñaéc, khi Ñaïi Boà-taùt laøm Phaät söï ñoä voâ löôïng chuùng sinh, vì

taát caû nhöõng vieäc laøm aáy maø ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, ñeán khi caùc phieàn naõo döùt saïch seõ chöùng ñöôïc Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc, seõ chuyeån phaùp luaân laøm Phaät söï ñoä voâ löôïng chuùng sinh thì cuõng khoâng truï vaøo ñoù.

Ñöôïc boán Thaàn tuùc ôû trong Tam-muoäi naøy seõ ñöôïc tuoåi thoï nhieàu kieáp nhö soá caùt soâng Haèng, laøm cho tuoåi cuûa ta nhieàu voâ soá kieáp, seõ ñöôïc ba möôi hai töôùng toát cuûa Ñaïi só. Moãi töôùng coù moät traêm phöôùc coâng ñöùc cuõng khoâng truï vaøo ñoù; laøm cho theá giôùi cuûa ta lôùn nhö haèng haø sa coûi Phaät trong möôøi phöông, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cuûa ta toaøn laø kim cöông, caây Boà-ñeà cuûa ta seõ phaùt ra muøi thôm laøm cho taát caû chuùng sinh nghe muøi thôm naøy khoâng coøn tham, saân, si; cuõng khoâng phaùt taâm Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Chuùng sinh nghe muøi thôm naøy taâm beänh vaø thaân beänh ñeàu tieâu tröø, seõ khieán trong theá giôùi cuûa ta nghe danh töï naêm aám: Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng nghe danh töï saùu phaùp Ba-la-maät; khieán theá giôùi cuûa ta khoâng nghe ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng, cuõng khoâng nghe danh töø Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät. Taát caû nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt khoâng neân an truï vaøo ñoù.

Vì sao vaäy? Vì Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc luùc ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà,

khoâng coù söï ñaéc ñoái vôùi caùc phaùp.

Naøy Caâu-döïc! Theá neân ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt neân truï vaøo khoâng coù söï

ñaéc.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát nghó: “Ñaïi Boà-taùt phaûi truï laïi trong Baùt-nhaõ ba-la-

maät nhö theá naøo?”

Tu-boà-ñeà bieát taâm nieäm cuûa Xaù-lôïi-phaát lieàn hoûi:

–Xaù-lôïi-phaát! Theo yù Toân giaû thì chö Phaät truï choã naøo? Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Chö Phaät khoâng ôû choã truï vaø yù khoâng duøng ôû choã naøo caû; khoâng an truï trong naêm aám, khoâng an truï trong thaønh töïu, cuõng khoâng an truï trong khoâng thaønh töïu, khoâng an truï trong taùnh höõu vi vaø voâ vi, cuõng khoâng an truï trong möôøi taùm phaùp Baát coäng vaø khoâng an truï trong trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà noùi:

–Trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt phaûi an truï nhö chö Phaät Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc truï nhö khoâng truï. Ñaïi Boà-taùt phaûi truï nhö vaäy, truï vaøo choã khoâng truï.

Baáy giôø trong phaùp hoäi coù Thieân töû nghó: “Nhöõng lôøi noùi cuûa Daï-xoa thì coù theå bieát ñöôïc, nhöõng lôøi noùi cuûa Tu-boà-ñeà giaûng veà Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chuùng toâi khoâng bieát.”

Toân giaû Tu-boà-ñeà bieát taâm nieäm cuûa caùc Thieân töû neân hoûi:

–Caùc oâng khoâng hieåu, khoâng bieát chaêng? Caùc Thieân töû thöa:

–Ñuùng vaäy, thöa Toân giaû! Chuùng toâi thaät chaúng hieåu chaúng bieát gì. Tu-boà-ñeà noùi vôùi caùc Thieân töû:

–Nhöõng ñieàu toâi noùi ra, khoâng thaáy moät chöõ cuõng khoâng coù ngöôøi nghe. Vì sao vaäy? Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng phaûi vaên töï cuõng khoâng coù ngöôøi nghe.

Naøy caùc Thieân töû! Ñaïo phaùp cuûa Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc cuõng khoâng coù vaên töï.

Naøy caùc Thieân töû! Ví nhö Nhö Lai bieán hoùa laøm Phaät vaø laøm boán chuùng ñeä töû, bieán

hoùa xong roài vì hoï maø thuyeát phaùp. YÙ caùc oâng nghó theá naøo? Trong ñoù coù ngöôøi daïy, coù ngöôøi noùi vaø coù ngöôøi nghe khoâng?

Caùc Thieân töû thöa:

–Thöa khoâng!

Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi:

–Taát caû caùc phaùp ví nhö bieán hoùa, trong ñoù khoâng coù ngöôøi noùi, khoâng coù ngöôøi nghe, cuõng khoâng coù ngöôøi bieát. Ví nhö ngöôøi naèm moäng, thaáy Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, caùc oâng nghó sao, coù ngöôøi noùi vaø coù ngöôøi nghe khoâng?

Caùc Thieân töû thöa:

–Khoâng coù ngöôøi noùi, khoâng coù ngöôøi nghe. Tu-boà-ñeà noùi:

–Taát caû caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn, khoâng coù ngöôøi noùi, khoâng coù ngöôøi nghe, khoâng thaät coù.

Ví nhö coù hai ngöôøi, moãi ngöôøi ôû hai ñaàu heûm vöïc saâu, caû hai ñeàu leân tieáng ca ngôïi Phaät, Phaùp, Taêng; tieáng voïng cuûa hai ngöôøi aáy coù bieát nhau khoâng?

Caùc Thieân töû noùi:

–Thöa Toân giaû! Khoâng bieát. Tu-boà-ñeà noùi:

–Ví nhö coù nhaø aûo thuaät gioûi ôû giöõa ngaõ tö ñöôøng, hoùa laøm Nhö Lai vaø boán chuùng ñeä töû roài thuyeát phaùp. YÙ caùc oâng nghó sao, trong ñoù coù ngöôøi noùi, ngöôøi daïy vaø ngöôøi nghe khoâng?

Caùc Thieân töû thöa:

–Baïch Toân giaû! Khoâng.

Caùc Thieân töû laïi nghó: “Toân giaû Tu-boà-ñeà trình baøy Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaùp aáy raát saâu, choã daïy caøng saâu vaø raát nhieäm maàu.”

Tu-boà-ñeà bieát taâm nieäm cuûa caùc Thieân töû neân noùi:

–Saéc khoâng saâu cuõng khoâng vi dieäu, khoâng phaûi vì naêm aám maø vi dieäu; saùu tình, noäi ngoaïi khoâng, höõu vi phaùp khoâng, voâ vi phaùp khoâng cho ñeán saùu phaùp Ba-la-maät, möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu nhö vaäy. Caùc moân Tam-muoäi vaø Ñaø-la-ni ñeán trí Nhaát thieát; taát caû ñeàu khoâng saâu cuõng khoâng nhieäm maàu, khoâng phaûi vì trí Nhaát thieát maø thaâm dieäu.

Caùc Thieân töû nghó: Trong khi thuyeát phaùp chaúng noùi ñeán naêm aám, saùu tình, saùu phaùp Ba-la-maät, noäi ngoaïi khoâng, höõu phaùp khoâng, voâ phaùp khoâng; khoâng noùi ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng, khoâng noùi quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû A- la-haùn; khoâng noùi Bích-chi-phaät ñaïo, chaúng noùi ñeán vaên töï. Vieäc aáy nhö theá naøo?

Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy caùc Thieân töû, ñuùng nhö vaäy! Ñaïo cuûa Nhö Lai ñeàu khoâng söï ñaéc vaø khoâng coù theå thuyeát. Cho neân caùc phaùp khoâng coù ngöôøi noùi, khoâng coù ngöôøi nghe, khoâng coù ngöôøi nhaän vaø cuõng khoâng coù ngöôøi ñaéc.

Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy caùc Thieân töû! Ngöôøi muoán an truï Tu-ñaø-hoaøn quaû, muoán chöùng Tu-ñaø-hoaøn quaû; hoaëc ngöôøi muoán an truï, muoán chöùng A-la-haùn quaû, Bích-chi-phaät ñaïo vaø Phaät ñaïo thì ngöôøi aáy neân an truï nhö vaäy hoaøn toaøn chaúng lìa Trí nhaõn.

Boà-taùt töø baét ñaàu phaùt taâm ñeán nay, khoâng coù gì ñeå noùi cuõng khoâng coù gì ñeå nghe, neân an truï nhö vaäy.